

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen
<b>Band:</b>	41 (1970)
<b>Heft:</b>	7
<b>Register:</b>	Mutationen im Jahre 1969

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mutationen im Jahre 1969

## Todesfälle von Veteranen

### Appenzell

Frau Frieda Steingruber-Wagner, Walzenhausen, 79 Jahre, am 18. 10. 1969, 1924—45 Armenmutter in St. Margrethen.

### Bern

Frau Lina Grunder-Beutler, Thun, über 90 Jahre, am 21. 5. 1969, 1910—27 Hausmutter der bern. priv. Blindenanstalt Spiez.

### Zürich

Herr Ernst Wipf, Winterthur, 85 Jahre, am 28. 9. 1969, 1921—49 Verwalter im Altersheim Neumarkt Winterthur.

Frau Lina Eisenhut-Schläpfer, Grüningen, 79 Jahre, am 3. 12. 1969, 1957—66 Hausmutter im Bürgerheim Heiden.

### St. Gallen

Herr Jakob Kobelt-Bänziger, Bergli, Rebstein, 80 Jahre, am 4. 5. 1970, 23 Jahre Vorsteher des Knabenheims Wyden-Balgach.

## Neue Veteranen

### Aargau

Herr und Frau Dir. E. Steiner, Chalet Waldegg, Aarburg, 37 Jahre (1932—69) Dir. des Kant. Erziehungsheimes Aarburg.

### Appenzell

Herr und Frau E. Schefer-Alder, Schulhaus Mooren, Reute, 31 Jahre (1939—70) Hauseltern Bürgerheim Reute.

### Basel

Herr und Frau E. Müller, im Mühleboden, 4106 Therwil, 36 Jahre (1933—69) Vorsteher Erlenhof, Reinach.

### Bern

Sr. Anna Funk, Diakonissenhaus, Schänzlistr. 43, 3013 Bern, 30 Jahre (1939—69) Kinderheim Eichberg, Uetendorf.

### Graubünden

Herr und Frau H. und M. Beutler-Rückert, Casa Cappwald, 7250 Klosters, 24 Jahre (1945—69) Hauseltern Kinderheim Soldanella, Klosters. — Frl. Berta Schuppisser, 7203 Trimmis, 40 Jahre (1930—70) im «Gott hilft»-Werk tätig.

### St. Gallen

Herr und Frau Dr. h. c. H. Ammann, Rehweidstr. 38, St. Gallen, 41 Jahre (1929—70) Direktor der Taubstummen- und Sprachheilschule St. Gallen. — Frl. Elisabeth Freitag, Tigerbergstrasse 8, St. Gallen, 34 Jahre (1936 bis 1970) Leiterin der Haushaltungsschule Auboden, Brunnadern. — Frl. H. Muster, Seestrasse 81, Herrliberg, 32 Jahre (1938—70) Hausmutter Altersheim Schlössli, St. Gallen.

### Zürich

Sr. Martha Brunner, Oberer Schooren, 8713 Uerikon ZH, 15 Jahre (1954—69) Hausmutter Städt. Bürgerasyl, Leonhardstr. 16, Zürich. — Herr und Frau Th. und E. Frey-Uhlmann, Seebahinstr. 181, Zürich, 24 Jahre (1946—70) Verwalter Städt. Pfrundhaus Zürich. — Herr

und Frau Robert Naegelin-Schaefer, Mettmenstetten, 25 Jahre (1944—69) Vorsteher des Stadtzürcher Männerheimes Waid, Rossau-Mettmenstetten. — Frl. Gertrud Trüeb, St. Georgenstr. 54, 8400 Winterthur, 15 Jahre (1954—69) Hausmutter Altersheim Adlergarten, Winterthur. — Sr. Margrit Thöni, Pfannenstielstr. 28, 8132 Egg, 26 Jahre (1943—69) Städt. Kinderheim, Parkring, Zürich.

## Neue Mitglieder

### Aargau

Herr und Frau F. Gehrig, Kant. Erziehungsanstalt, Aarburg.

### Appenzell

Herr und Frau Eugster-Grob, Bürgerheim Reute. — Herr Walter Koller, Willi und Huldi Schwendener, Schülerheim Wiesental, Gais. — Herr und Frau G. und H. Stalder-Jampen, Alters- und Bürgerheim Bühler.

### Baselstadt

Herr und Frau Emil Aeschlimann, Altersheim Wesley-Haus, Basel.

### Baselland

Sr. Rosine Baur, Sr. Agnes Marengi, Kinderheim der Röm.-kath. Gemeinde Lindenbergs, Basel. — Frl. Elisabeth Howald, Altersheim «Geschw. E. und A. Nägelin-Stiftung», Pratteln. — Herr Dr. Helmut Klimm, Kinderheim Sonnenhof, Arlesheim. — Herr und Frau H. Meier-Holm, CVJM-Lehrlingsheim, Basel. — Frl. Gertrud Zein, Alters- und Pflegeheim «zum Park» Muttenz. — Herr und Frau A. und R. Bothe-Staehelin, Erziehungsheim Leieren, Gelterkinden.

### Bern

Frl. Marianne Luder, Töchterpension Marthahaus der FJM, Bern. — Frl. Elisabeth Schenkel, Altersheim Selhofen, Kehrsatz. — Herr und Frau U. und A. Wehrli-Towlson, Abteilungsvorsteher Frauenschule der Stadt Bern, Abteilung Sozialarbeit. — Frl. Elisabeth Werner, ev. Töchterheim Bern, Muristrasse, Bern.

Herr Hermann Widmer, Sekretär des Vereins für das Alter, Bern-Stadt. — Herr und Frau H. und R. Wittwer-Schiess, Lehrer Frauenschule der Stadt Bern, Abt. Sozialarbeit.

### St. Gallen

Frl. Babette Bleiker, Altersheim Rosenfeld, St. Gallen. — Herr und Frau Buff-Fiechter, Altersheim Schlössli, St. Gallen. — Herr und Frau G. Edgill-Knaus, Haushaltungsschule Auboden, Brunnadern. — Frl. Katharina Eggenberger, Altersheim Buchs. — Herr und Frau H. Hediger-Patrik, Kinderheim Sunneschyn, Degersheim. — Herr und Frau H. R. Möhl-Mayer, Beobachtungsstation Ganterschwil. — Herr und Frau Walter Steingruber, Alters- und Pflegeheim St. Margrethen. — Sr. Ruth Zimmermann, Blindenheim, Bruggwaldstrasse, St. Gallen.

### Graubünden

Herr und Frau H. M. und R. Conrad, Kinderheim «Gott hilft», Trimmis. — Herr und Frau F. und M. Lieberherr, ev. Talasyl, Ilanz. — Frl. Silvia Soliva, Schülerheim «Casa Sulegl», Fürstenbruck.

### Schaffhausen/Thurgau

Herr und Frau Steinmann, Sonderschulheim Mauren. — Herr und Frau G. Witt, Eingliederungsstätte, Schaffhausen.

### Zürich

Herr und Frau G. und Y. Borsani, Stiftung Schloss Regensberg. — Herr und Frau A. und B. Bürgi, Schulheim für Cerebral Gelähmte, Dielsdorf. — Herr und Frau S. und E. Breiter-Ott, Kinderheim Paradies, Mettmenstetten. — Herr und Frau H. und R. Conrad, Bür-

gerstube der Stadt Zürich. Frl. Olgi Goll, Joh.-Hrch.-Ernst-Stiftung, Zürich. — Herr und Frau W. und E. Graf, Altersheim Blumenau, Bauma. — Herr und Frau Hunziker, Zürich. Heilstätte Wald, Faltigberg. — Frl. Martha Hutterli, Emilienheim für Blinde, Kilchberg. — Frl. Emma Isler, Altersheim Meiligt, Hinwil. — Herr und Frau M. und J. Nänni, ref. Lehrlingsheim Zürich. — Herr Rudolf Ramsauer, Städt. Bürgerasyl, Leonhardstr., Zürich. — Herr und Frau M. und G. Rascher, Jugendheim an der Freienstein, Freienstein. — Herr und Frau A. und K. Walder, Ref. Altersheim Studacker, Zürich. — Herr und Frau U. und E. Zürrer, Jugendstätte Gefellergut, Zürich.

### Jubilare

#### 25 Jahre im Heim

##### Appenzell

Herr und Frau A. Gantenbein-Graf, Altersheim Ebnet, Herisau.

##### Bern

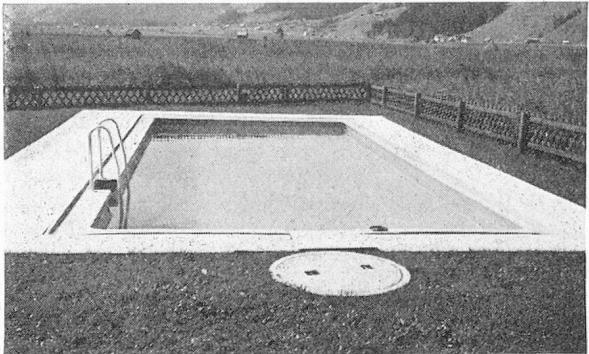
Sr. Heidi Bächler; Frl. Heidi Huber, Kinderheim Hoffnung, Konolfingen. — Frl. Stettler; Frl. Bloch, Kinderheim «Bluemegarte», Münchenbuchsee.

##### St. Gallen

Herr und Frau Fritz Furrer-Seelhofer, ev. Bürgerheim «Forst», Altstätten. — Herr und Frau Anton Spirig, Bürgerheim Diepoldsau.

##### Zürich

Herr und Frau Rob. Naegelin-Schaefer, Männerheim Waid, «Rossau», Mettmenstetten. — Herr und Frau E. Sondergger, Waisenhaus «Bentzelheim», Herrliberg. — Herr und Frau W. Bachmann-Toman, Altersheim Neu-münster, Zürich. — Herr und Frau O. und H. Senn, Privatpflegeheim «Sonnenhalde», Grüningen. — Herr und Frau Wittwer, Martinsstiftung, Erlenbach.



... auch für Sie  
ein Schwimmbecken —  
von Hartmann natürlich!

Schwimmbecken  
Filteranlagen  
Schwimmbecken-Chemikalien  
Duschen  
Zubehör



Ulrich O. Hartmann, Kunststoffwerk  
Russikerstrasse — 8320 Fehrlitorf ZH  
Tel. (051) 97 73 49

Alle Krankenschwestern kennen sie — und  
ziehen sie andern vor. Die Schlaraffia —  
Spitalmatratze.



Es wird auf ihr gelegen. Es wird auf ihr gesessen. Es wird auf ihr gewaschen, gepflegt, gegessen. Alle Spitalgerüche gehen durch sie hindurch — und keiner bleibt an ihr haften. Sie wird immer und immer wieder desinfiziert — und bleibt stets in Form. Ja: In der Reparaturstatistik steht sie noch nach zwanzig Jahren als einzige Matratze punkto Unterhaltskosten praktisch auf Null. Weshalb?

Weil sie eine Schlaraffia ist.  
Deshalb.

Verlangen Sie  
unverbindlich  
Offeraten und  
Vertreterbesuch.  
Schlaraffiawerk AG  
4053 Basel  
Dreispitzstrasse 8  
Telefon  
061 34 69 60